

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對任何就因本公告全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔責任。



中國太平保險控股有限公司

China Taiping Insurance Holdings Company Limited

(於香港註冊成立之有限公司)

(股份代號：966)

股價敏感資料 可能出售全資附屬公司

本公告乃根據上市規則第 13.09(1)段而作出。

董事會宣布本公司按中國財政部發布之《金融企業國有資產轉讓管理辦法》，委托中國天津產權交易中心以公開掛牌交易方式出售民安中國（本公司一間間接全資附屬公司）之全部權益。載有關於該出售之公開掛牌交易詳細內容的公告於二零一零年九月二十日在天津產權交易中心之網址（<http://www.tprtc.com>）內刊發。該出售之底價為人民幣 15.4130 億元。

公開掛牌交易程序將於二零一零年九月二十日開始並於二零一零年十月二十二日結束。期間，任何潛在買家可通過天津產權交易中心提出收購民安中國之全部權益。及後中國太平香港（本公司一間全資附屬公司及民安中國直屬全資股東）將與符合受讓資格條件及在公開掛牌交易中出價最高的買家訂立正式買賣協議。於完成該出售后，本集團將不再擁有民安中國任何權益。

謹請本公司股東及／或有意投資者留意，該出售完成與否須待達成若干條件(包括但不限於完成公開掛牌交易以及中國相關政府及監管機構的批准)。因此，本公司股東及／或有意投資者於買賣本公司股份時務請審慎行事。

本公告乃根據上市規則第 13.09(1)段而作出。

茲提述本公司分別於二零一零年三月十五日及二零一零年六月十一日關於該出售建議之公告。

委托中國天津產權交易中心以公開掛牌交易方式出售民安中國之建議

董事會宣布本公司按中國財政部發布之《金融企業國有資產轉讓管理辦法》，委托中國天津產權交易中心以公開掛牌交易方式出售民安中國（本公司一間間接全資附屬公司）之全部權益。載有關於該出售之公開掛牌交易詳細內容的公告於二零一零年九月二十日在天津產權交易中心之網址（<http://www.tprtc.com>）內刊發。該出售之底價為人民幣 15.4130 億元。任何參與公開掛牌交易的人仕必須繳付人民幣 3.0826 億元(相等於交易底價之 20%)作為交易保證金。

公開掛牌交易程序於二零一零年九月二十日開始並於二零一零年十月二十二日結束。期間，任何潛在買家可通過天津產權交易中心提出收購民安中國之全部權益。及後中國太平香港（本公司一間全資附屬公司及民安中國直屬全資股東）將與符合受讓資格條件及在公開掛牌交易中出價最高的買家訂立正式買賣協議。於完成該出售後，本集團將不再擁有民安中國任何權益。

民安中國之資料

民安中國為一間於中國成立之有限責任公司。其主要從事中國財產保險業務。於二零零九年十二月三十一日，民安中國之經審核資產淨值為人民幣6.1652億元。

民安中國根據公開掛牌交易披露之若干資料將於二零一零年九月二十日載於天津產權交易中心之網址（<http://www.tprtc.com>）內。

該出售建議之影響

按該出售之公開掛牌交易底價人民幣 15.4130 億元及民安中國於二零零九年十二月三十一日的經審核資產淨值人民幣 6.1652 億元，預期該出售可為本公司於該出售完成之財務年度帶來約人民幣 9.2478 億元的溢利。然而，該出售最終帶來之溢利數額須視乎公開掛牌交易的最終成交價、於完成該出售當日民安中國之資產淨值及其相關的交易成本(包括稅項及法律費用)而定。

謹請本公司股東及／或有意投資者留意，該出售完成與否須待達成若干條件(包括但不限於完成公開掛牌交易以及中國相關政府及監管機構的批准)。因此，本公司股東及／或有意投資者於買賣本公司股份時務請審慎行事。

釋義

於本公告內，除文義另有所指外，下列詞彙具有以下涵義：

「董事會」	指	董事會
「本公司」	指	中國太平保險控股有限公司，於香港註冊成立之有限公司，其股份於聯交所主版上市
「中國太平香港」	指	中國太平保險（香港）有限公司，於香港註冊成立之有限公司，亦為本公司之全資附屬公司
「董事」	指	本公司董事
「該出售」	指	中國太平香港出售民安中國之全部權益
「本集團」	指	本公司及其附屬公司
「香港」	指	中國香港特別行政區
「上市規則」	指	聯交所證券上市規則
「民安中國」	指	民安保險（中國）有限公司，於中國成立之公司，亦為本公司間接全資附屬公司
「中國」	指	中華人民共和國，就本公告而言，不包括香港、澳門特別行政區及台灣
「人民幣」	指	人民幣，中國法定貨幣
「股東」	指	本公司股東
「聯交所」	指	香港聯合交易所有限公司
「%」	指	百分比

承董事會命
中國太平保險控股有限公司
執行董事兼總裁
吳俞霖

香港，二零一零年九月二十日

於本公告日期，董事會由十一名董事組成，其中林帆先生、宋曙光先生、謝一群先生、彭偉先生、吳俞霖先生、沈可平先生及劉少文先生為本公司執行董事，李濤先生為本公司非執行董事及武捷思博士、車書劍先生及李港衛先生為本公司獨立非執行董事。

此公告已於香港聯合交易所有限公司之網址（www.hkexnews.hk）及本公司網址（www.ctih.cntaiping.com）內刊登。